

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН
НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ЦЕНТР ІСТОРИЧНОГО КРАЄЗНАВСТВА

МОВА, ІСТОРІЯ, КУЛЬТУРА У ЛІНГВОКОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРИ

Збірник наукових праць

Випуск 3



СУМИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
2016

- преподавания. Вып. I. М.: МАКС Пресс, 2005. – С. 242-247.
6. Колосницына Г.В. Слушайте, повторяйте, пойте, говорите, пишите, читайте: интерактивный фонетико-разговорный курс. М. : Русский язык. Курсы, 2008. –112 с.
7. Цатурова И.А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам: Учеб.-метод. пособие. – М. : Высшая школа, 2004. – 96 с.

А. В. Рыбалко

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Обучение иностранных студентов русскому языку все в большей мере приобретает прагматическую направленность: в нем одно из ведущих мест занимает учебно-профессиональная сфера общения. Обучение студентов-иностранцев видами формам речевого общения в учебно-профессиональной сфере осуществляется, как известно, на материале текстов профилирующих, специальных дисциплин. Коммуникативно-ориентированный подход, имеющий в своей основе идею обучения общению на изучаемом языке, при котором в качестве высшей единицы обучения выступает текст, мотивирует методистов и исследователей к поиску критериев отбора и систематизации профессионально ориентированного текстового материала, поиску моделей построения этих текстов и их определенной функциональной направленности, отвечающих дидактическим целям.

Текст представляет собой сложное, многомерное образование, формирующееся в результате взаимодействия нескольких сторон. Этим обуславливается разнообразие подходов к решению рассматриваемой проблемы. Коммуникативная направленность, являющаяся основным

признаком текста как целостной единицы общения, проявляется в различных типах речи. Несмотря на то, что способ изложения текста давно признается важным признаком, единства в определении количественного состава обнаруживаемых в текстовом материале способов передачи содержащейся в нем информации нет. В связи с этим такой подход не может быть ориентирован на исчерпывающее представление тематического репертуара научных текстов в рамках разных учебных дисциплин.

Структура текста регулируется его смыслом, а организующим началом содержательного плана является его тема, под которой понимается определенной участок внелингвистической действительности, служащий предметом коммуникации. Таким образом, одним из типов текстового материала могут быть тексты, в которых семантические признаки имен существительных называют вынесенную в заголовок тему речевого произведения.

В дидактических целях важно не только определить типы текстов, актуальные для определенной области знаний, но и получить четкие типизированные схемы развертывания содержаний каждой темы. Представим лишь некоторые из подобных схем:

1. Тексты о предметах:

- 1) Общее понятие о предмете;
- 2) Классификация предметов;
- 3) Строение предмета;
- 4) Состав предмета;
- 5) Форма предмета;
- 6) Процессуальные признаки предмета;
- 7) Функции предмета;
- 8) Назначение предмета;
- 9) Местоположение предмета.

2. Тексты о процессах:

- 1) Общее понятие о процессе;
- 2) Классификация процессов;

- 3) Стадиальность процессов;
- 4) Обусловленность процессов;
- 5) Качественно-обстоятельная характеристика процессов;
- 6) Явления, сопровождающие процесс;
- 7) Оценка процессов.

Представленные схемы могут быть использованы при типологии текстов различных областей науки.

Как известно, структуру текста формирует не только логико-предметный план. Содержание как мыслительное образование в процессе построения текста материализуется в виде линейной последовательности системно организованных языковых единиц. При этом предметно-логические отношения подчиняются авторской целеустановке, обуславливающей определенный выбор способа передачи информации в тексте. Формальным выражением логико-смысловой структуры служит его композиция – так называемый каркас, на котором держится весь текст. Такой каркас формируют элементы содержания, которые отбираются и выстраиваются в определенной последовательности в соответствии с законами логики и конкретной целевой направленностью.

Параметры, на основании которых может осуществляться отбор научных текстов, не исчерпываются только лишь семантическими характеристиками. Систематизация текстов профессиональной направленности может также осуществляться с учетом его доминирующей функциональной направленности как реализации коммуникативного намерения автора. Целевая установка профессионально ориентированных текстов – познавательная, поэтому они правомерно относятся к высказываниям сообщающего строя. Однако подобная классификация мало информативна, что побудило Д.И.Изаренкова к разграничению монологических высказываний сообщающего типа еще на 4 подкласса по их частным функциональным характеристикам [1, с. 92]:

1) информативно-констатирующие, в которых сообщаются научные факты в форме, не требующей разъяснения;

2) информативно-эплективные, для которых характерно наличие конкретизации, разъяснений научной информации;

3) информативно-аргументированные, в которых истинность научных сведений доказывается посредством логического вывода или примерами;

4) информативно-директивные, в которых содержатся предписания, определяющие последовательность совершения действий над объектом, приводящих к конкретной цели.

Итак, мы рассмотрели некоторые параметры научного текста, позволяющие систематизировать профессионально ориентированный текстовый материал. Из сказанного следует, что при отборе научных текстов в целях обучения студентов-иностранцев учебно-профессиональному общению целесообразно ориентироваться на комплекс характеристик текста как единицы коммуникации.

Список литературы

1. Д. И. Изаренков – Лингвометодическая интерпретация учебного текста // Русский язык зарубежом. – 1995.– №2–3. – С. 91–93.